

# 1949-1971 年歐洲各國的中國議論與政策

吳 志 中

## 摘 要

一個中國的爭議，自 1949 年 10 月 1 日中華人民共和國建國的那一天起，就不曾停止過。而且相較於德國與韓國，兩個中國之間的爭議反而日趨嚴重，而不像德國與韓國在後來都趨於緩和，進而互相承認而進入聯合國。就中華民國政府而言，當初其所享有的國際政治地位是遠優於西德政府與南韓政府。因為，當年的中華民國政府甚至還擁有聯合國安全理事會常任理事的重要國際地位。然而，經過六十年的外交征戰，如今中華民國卻是國際地位最低落的一國。其關鍵原因在於中華民國政府當年的一個中國政策無法隨著時代的演變，而有所調整。本文研究 1949 至 1971 年歐洲各國政府與中華民國及中華人民共和國之間外交關係之演變。

關鍵詞：中國、中華民國、中華人民共和國、歐洲、  
一個中國政策

# The One China Policy of European Countries from 1949 to 1971

Chih-chung Wu\*

## Abstract

The dispute of the lawful representation of China has never been closed since the establishment of the government of the People Republic of China on the October 1st, 1949. Comparing to those countries that have the same situation like Korea and Germany, the two China problems have not been solved but become more and more adversarial. At the beginning, the government of the Republic of China enjoys a much better international status comparing to the government of West Germany and South Korea. In the year of 1949, the government of the Republic of China was one of the five permanent members of the Security Council of the UN, but West Germany and South Korea were even not member of the UN. After sixty years, the government of Taipei lost the recognition of the majority of the countries of the world, but Germany and Korea become one of the most important states of the world. The reason that makes the government of Taipei losing its international status is the one China policy of the world. This article aims to study how the one China policy had been formulated in Europe before 1971 to try to understand the reason that made the failure of the diplomacy of the Republic of China.

Key words : China, Republic of China, People's Republic of China, Europe, One China Policy

---

\* Assistant Professor, Department of Political Science, Taiwan Soochow University

# 1949-1971 年歐洲各國的中國議論與政策\*

吳志中\*\*

## 壹、前言

進入 21 世紀以來，臺灣的自由、民主與人權持續獲得長足的進步與改善。媒體自由、政治開放，經濟與貿易持續成長。臺灣與日本的關係是 1972 年斷交以來最好的時期。<sup>1</sup>臺灣與美國的關係雖然持續有一些摩擦，但是小布希政府則是臺灣與美國斷交以來，最支持臺灣的美國總統。<sup>2</sup>自從美國於 1979 年撤回對中華民國政府的承認，背棄臺灣與美國所簽訂之共同協防條約，並且於 1982 年與中國簽訂八一七公報以來，<sup>3</sup>美國政府從未有如此強

---

\* 本文承蒙兩位匿名審查人提供寶貴意見，特此致謝。本文初稿發表於 2005 年 11 月國史館「臺灣 1950-1960 年代的歷史省思」研討會，廖福特教授在會中提供改進意見，在此一併致謝。

收稿日期：2006 年 2 月 24 日，通過刊登日期：2006 年 4 月 3 日。

\*\* 東吳大學政治系助理教授

<sup>1</sup> 日本眾議院於 2005 年 8 月通過對臺灣遊客實施永久性免除簽證法案，使得臺灣繼文萊、新加坡、香港之後，成為亞洲地區中第四個獲得日本免簽證許可的國家。日本的首相小泉與外相麻生，一般而言都屬於立場比較支持臺灣的政治家。

<sup>2</sup> 小布希總統於 2005 年 11 月 16 日在日本京都發表演講，稱讚臺灣是民主國家的典範。小布希指出：「臺灣全面擁抱自由，帶給其人民富庶，創造一個自由民主的華人社會」，並且希望中國效法臺灣的民主。見《自由時報》，2005 年 11 月 17 日。2001 年 4 月 25 日，小布希總統也曾說：「美國會盡一切所能之力量協助臺灣捍衛來自中國的攻擊。（The United States would do whatever it took to help Taiwan defend herself in the event of attack by the Peoples Republic of China）」見 2001 年 4 月 25 日 CNN 報導。

<sup>3</sup> 美國雷根政府與中國於 1982 年 8 月 7 日所簽的公報第六條：「美國政府聲明，它不尋求執行一項長期向臺灣出售武器的政策，它向臺灣出售的武器在性能和數量上將不超過中美建交後近幾年供應的水平，它準備逐步減少它對臺灣的武器出售，並經過一段時間導致最後的解決。」

烈的意願要求臺灣購買新式武器以對抗中國的軍事威脅。然而，很可惜的是，當臺灣的政治、經濟與社會價值都越來越與美國、日本與歐洲等先進國家具有共同性的時候，臺灣與歐洲的關係卻遲遲停滯不前。歐盟與歐洲各國甚至在 2004 年首次共同投票反對臺灣參與世界衛生組織的活動。

在 2004 年 5 月 17 日，世界各國代表，如同往常在日內瓦舉行一年一度的世界衛生組織大會。然而，這也是自 1997 年以來，臺灣第八次推動嘗試進入世界衛生組織之活動。在中國的強力動員杯葛之下，世界各國用了近乎第一天議程的所有時間來討論臺灣與中國的衝突，並且進行攻防的發言。最後，支持臺灣的議案再度以 25 對 133 票落敗。雖然，有著美國與日本的公開投票支持，歐洲與世界各國仍然侷限於所謂的「中國的一個中國原則與歐洲各國的一個中國政策」，而無法支持臺灣的人道訴求。

如果不以投票支持或者反對臺灣的國家數目來看這一次有關公共衛生安全的議題，而是以這些國家對世界衛生組織的預算貢獻而論，美國與日本每年貢獻世界衛生組織 40% 的預算，中國 1%，歐盟各國則超過 35%。<sup>4</sup>事實上，臺灣已經獲得對世界衛生組織有貢獻超過 40% 以上國家的支持。因此，臺灣如果能再得到歐盟各國的支持，照理說臺灣的議題將可以在世界衛生組織獲得很大的進展。然而，雖然在 2003 年有來自中國的 SARS 流行病毒在世界上所造成的社會恐慌以及經濟成長衰退，2005 年有同樣來自中國的禽流感病毒，威脅著全人類的健康，歐盟目前的態度仍然是礙於其一個中國政策中的一個中國原則而無法支持臺灣。也就是說，歐洲各國與歐盟在中國的威脅以及一個中國政策下，同意持續違反世界衛生組織的憲章，不將臺灣納入世界衛生體系的保護之下。<sup>5</sup>

而這一個與世界大多數國家沒有正式外交關係的國家，法律上正式名

<sup>4</sup> 參看世界衛生組織網站 <http://www.who.int>。

<sup>5</sup> 根據世界衛生組織的憲章，世界衛生組織不得因為不同的種族、信仰、政治信仰、經濟與社會條件而有所歧視的政策：「Health is a state of complete physical, mental and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity. The enjoyment of the highest attainable standard of health is one of the fundamental rights of every human being without distinction of race, religion, political belief, economic or social condition。」請參考世界衛生組織之憲章。

稱為中華民國（Republic of China）或者被通稱為臺灣（Taiwan）、福爾摩沙（Formosa）。該國的地緣政治位置，處於日本的西南方，中國的東南方以及菲律賓北方，於 2006 年 8 月 6 日再度與非洲的查德斷絕外交關係之後，在世界上僅有 24 個國家承認其合法的國際地位，而且大部分均為世界上的小型國家。<sup>6</sup>然而，臺灣本身雖然是世界上第十六大經濟強權，第十六大貿易強權，第十二大軍事強權，擁有世界上第三多外匯存底，歐盟與非歐洲國家個人貿易量最多之國家（臺灣與歐洲個人貿易量是中國的 15 倍，美國的 1.5 倍，比日本與加拿大的個人貿易量都多），是歐盟第十大貿易伙伴，<sup>7</sup>更是被美國前國務卿鮑威爾公開稱讚為「一個成功的故事」，於 2005 年 11 月同時與日本及韓國被美國總統小布希稱讚為民主自由國家成功的典範，<sup>8</sup>卻得不到世界任何一個民主先進國家的合法承認。世界各主要國家寧願不承認一個政治、經濟、貿易與社會的模範國家，而願意順從一個威權共產的政府。這一個政府不但運用武力壓迫少數民族（西藏、新疆），破壞人權，而且社會與經濟問題叢生。<sup>9</sup>雖然說，中國的總體經濟力量大於臺灣，逐漸成為世界主要的經貿中心，對世界的經貿發展扮演重要的角色。但是，現代國際關係並非是一個零合的世界，尤其是 21 世紀是一個以經貿關係為主的新世紀。經濟與貿易的世界是以擴大市場為目標，以追求共同的利益，達成雙贏，而非摧毀敵國。然而，一個中國政策這個極為傳統的零合遊戲，卻廣為現代民主國家所遵守，因此，值得現代國際關係學者仔細探索其形成之原因，並且加以瞭解。

---

<sup>6</sup> 在 2006 年 8 月 6 日，臺灣行政院長蘇貞昌本來計畫前往查德訪問。然而，中國在其國家主席胡錦濤，總理溫家寶分別於 2006 年 4 月與 6 月訪問非洲，並將 2006 年定為非洲年之後，中國在非洲之影響力日增，終於成功的迫使查德再度與臺灣斷交。

<sup>7</sup> 以上統計數字，請參看歐盟駐臺灣經貿辦事處在臺灣所出版之 Trade and Investment Factfile 2005。

<sup>8</sup> 各國觀察家均認為小布希總統 2005 年 11 月 16 日的演講是將臺灣當作一個民主國家的典範（présenté Taïwan comme un modèle de démocratie），並且期望中國能做同樣的改革。請參看 Le Monde, “M. Bush sermonne la Chine sur les droits de l’homme,” le 17 novembre 2005.

<sup>9</sup> 中國官方承認，2004 年每一天中國全國有超過 200 件抗議與抗爭事件。

一般人均同意，中華民國政府在今日之所以面臨如此嚴峻之外交困境，1971年10月25日，中華民國政府代表在聯合國與中華人民共和國代表爭取中國代表權的鬥爭失敗是最重要的原因。再加上中華民國政府隨後於1972年9月失去日本政府的承認，於1979年失去美國政府的承認，最後使得中華民國政府在往後外交戰場失去大部分國家的正式邦交關係。然而，更可能是最根本的原因仍然是1971年之前，身為西方資本主義陣營盟邦的中華民國政府，雖然基於冷戰的結構而在同時採取代表整個中國的政策，但是卻無法獲得大部分同為西方國家陣營的認同與支持。相較於有類似情況的德國與韓國，中華民國於1949年時，有著大部分國家的支持，並且是聯合國安全理事會五個最重要常任理事國的一員，中華人民共和國則連聯合國會員都不是。在同時，兩個韓國與兩個德國則均非聯合國的成員。更清楚的說，在1949年時，有著類似狀況的六個國家裡（中華民國、中華人民共和國；大韓民國、朝鮮民主主義人民共和國；德意志聯邦共和國、德意志民主共和國），只有中華民國是聯合國的成員，而且是安全理事會五個常任理事國之一，其國際地位遠高於其他國家。然而，大韓民國憑藉著靈活的外交手腕，終於能持續獲得西方陣營的支持，直到兩個韓國於1991年9月17日同時加入聯合國；西德則是以更靈活的外交手段，身為整個冷戰的衝突中心，西德自1949年以來，本來也是採取非常強硬的外交政策，聲稱代表整個德國。只要有國家承認東德，西德則不與其維持外交關係。1969年，西德總理勃蘭特（Willy Brandt）宣布新的東進政策（Ostpolitik），與東德和解，互相承認，很快的，西德與東德皆得到世界各國的正式承認，兩國因而於1973年9月18日同時進入聯合國，甚至強大到於1990年以強大的經濟力量併吞東德。在同時，臺灣的政治與經濟發展也同樣的達到相當的境界。以地緣政治與地緣經濟的層面來分析，隨著時間的發展，臺灣的國家發展也有相當的進步。臺灣的經濟成為已開發國家之林，在世界近兩百個國家裡，國家總生產毛額為世界第十六大經濟強權，是世界第十五大貿易強權，第三大外匯擁有國，在2005年更被世界經濟論壇 WEF 評為世界各國成長競爭力指標的第五名，政治成為自由民主繁榮之國。然而相對而言，中華民國在國際外交的工作並不順利，不僅在亞洲無一鄰居承認，



在注重民主人權的歐洲也只剩下梵諦岡，並且是岌岌可危，完全不具有外交主導權。一旦中國的宗教政策改變，同意中國天主教教區的主教任命權由梵諦岡主導，臺灣極有可能喪失歐洲的唯一邦交國之正式外交承認。

本文認為，中華民國外交政策的挫敗，除了地緣政治上，中華民國當時在國力的表現與國際道德的正當性均不足以代表整個中國，外交決策忽略退出聯合國將對中華民國的國際地位造成重大的損害之外，與 1971 年之前歐洲各國所採行的一個中國政策也有著相當程度的關連。本文因此將試圖分析 1949 至 1971 年間歐洲各國與中華民國以及中華人民共和國之間的政治外交關係，以期瞭解歐洲各國之中國政策的歷史形成。

## 貳、二十世紀初期歐洲眼中的中國

20 世紀初期的中國，對歐洲來說是一個衰弱而且四分五裂的大帝國。而其重要原因，就在於中國在 19 世紀以後，雖然是一個擁有悠久歷史，也是亞洲文化中心的大帝國，但是面臨列強的侵略，則是無能為力，甚至在 1895 年的中日戰爭裡，不敵日本，簽訂馬關條約，割讓臺灣。也就是說，在 19 世紀初期，歐洲各強權在地緣政治的考量之下，並且為了本身的經濟與通商利益，開始強烈要求中國清帝國開放港口通商。而在 19 世紀中期之後，更進一步，從英國開始，各強權開始對中國的領土及藩屬地有興趣，並且進行武力占領。<sup>10</sup>在 1840 到 1842 年的鴉片戰爭，清朝兵敗割讓香港予英國。1858 年，俄國派兵威脅黑龍江的中國駐軍，緊接著簽訂璦琿條約，得到外興安嶺與黑龍江之間 60 餘萬平方公里土地。隨後，俄國以調停英法兩國與清廷衝突為由，從中國清朝得到烏蘇里江以東 40 萬平方公里的土地。1875 年，日本首先宣布琉球是歸屬於日本的領土，1884 年至 1885 年的中法戰爭，清朝與法國簽訂中法天津條約讓中國清朝失去越南。1886 年英國則強勢併吞緬甸，德國則於 1898 年租借膠州灣，使得德國勢力得以進

---

<sup>10</sup> 歐洲各強權在中國的殖民擴張行為，請參看 Pierre Renouvin, *Histoire des relations internationales 1871~1945*, Paris: Hachette, 1958, pp. 34-106.

入中國東北。而日本則於 1895 年甲午戰爭擊敗中國，將臺灣納入日本帝國的版圖。1900 年的義和團事件，西方八國聯軍以僅僅 1 萬 8 千人之兵力，<sup>11</sup>就在極短的時間內擊敗東方的清朝大帝國，更注定了清朝的敗亡。1911 年 10 月 10 日武昌革命成功之後，中華民國於 1912 年建國。然而，中國並沒有因此就走向富強與康莊的大道。西元 1911 年底，蒙古的庫倫活佛哲布尊丹巴建立大蒙古國，1912 年西藏活佛達賴喇嘛也宣布西藏獨立，<sup>12</sup>1932 年在日本的扶持之下更有滿州國的成立。再加上中國軍閥割據各地，相互鬥爭，中華民國實質上陷入四分五裂的狀態，一直到 1928 年國民黨以軍事武力二次北伐，才擊敗盤據各地的軍閥統一了中國。

然而，北伐結束之後，緊接著中國就陷入國民黨與共產黨的內戰。1921 年在第三國際指導之下，中國共產黨在上海成立，而且實力也不斷擴展並且逐漸壯大。蔣介石所率領的國民黨因此決定於 1927 年從上海開始剿共。毛澤東則於 1931 年 11 月於江西省瑞金，宣布成立中華蘇維埃共和國臨時中央政府，並且自任為政府主席。然而，當年的毛澤東是無法與擁有新型武裝配備的國民黨軍隊相匹敵的。共產黨的人民解放軍徹底被國民黨的軍隊擊垮而於 1934 年開始紅軍的長征大逃亡，並且於 1936 年流亡到陝西省的延安。同年，中國國民黨內部發生西安事變，張學良叛變要求最高統帥蔣介石改變其對付共產黨的政策，國共內戰因此結束。在 1937 年的時候，發生盧溝橋事變，日本與中國的八年戰爭爆發，一直到 1945 年第二次世界大戰結束。在 1945 年的 8 月，蔣介石雖然與毛澤東在重慶舉行會議，希望以和平的方式解決彼此之間的鬥爭，並且於 1946 年 1 月達成國共停戰協定，然而 1946 年 3 月之後內戰再度爆發，一直到 1949 年共產黨在中國取得全面勝利。毛澤東並且於 10 月 1 日在天安門廣場，面對 30 萬群眾正式宣布成立一個以社會共產主義為意識型態的新中國：中華人民共和國。

在歐洲人眼中的中國，於 19 世紀清朝時代是積弱不振，面臨被列強瓜分，甚至有亡國可能的一個末代帝國。這時候的中國，其命運是很類似在

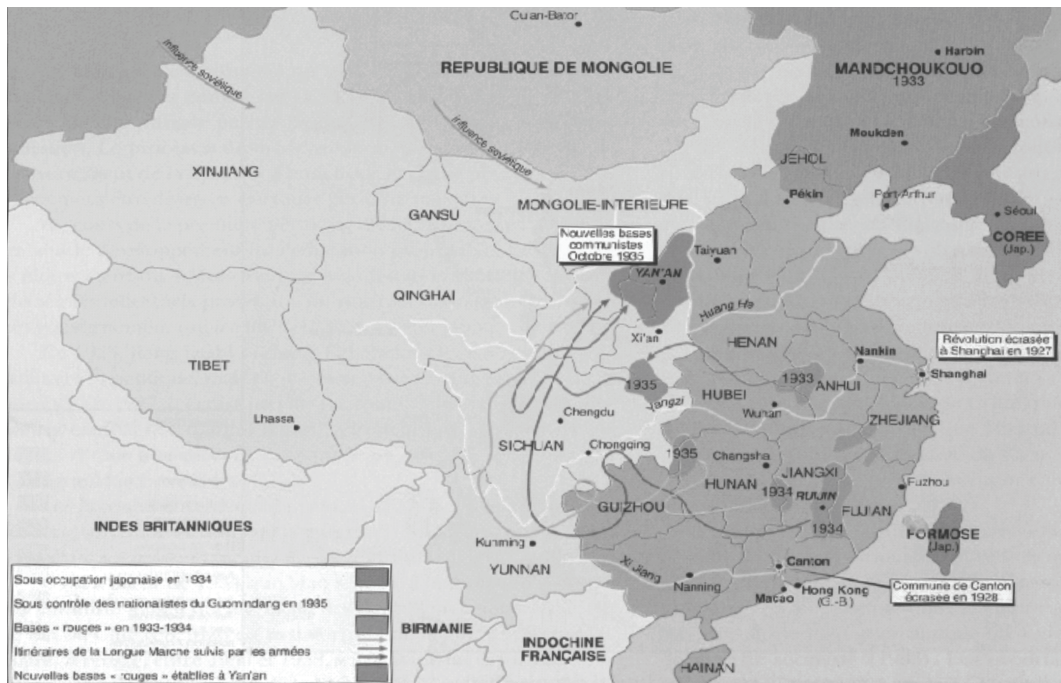
<sup>11</sup> 黃正銘：《中國外交史》（臺北：正中書局，民國 78 年），頁 202。

<sup>12</sup> Gérard Chaliand, Jean-Pierre Rageau, *Atlas du millénaire, la mort des empires 1900-2015*, p.221-222.



同一個時期的鄂圖曼土耳其帝國。因此，這個時候的歐洲，對於中國是沒有平等的關係，只有殖民政策。20 世紀初期的中華民國，因為陷入軍閥割據與內戰狀態，再加上隨後爆發中日戰爭，事實上，一直是一個四分五裂的國家狀態。但是，第一次世界大戰與第二次世界大戰的爆發，改變了各國的發展與整個國際關係的秩序。從 20 世紀開始，美國、俄國與日本成為新興的強權。反而稱霸國際社會五百年的歐洲開始喪失過去的影響力。以英國與法國為主的歐洲在 1919 年第一次世界大戰結束之後，國家的力量受到嚴重的耗損，因此開始步入衰退期。<sup>13</sup>在世界劇烈變動之下，一個衰退的歐洲，加上由中國國民黨所主導的中華民國建國運動開始現代化中國，因此使得中國逐漸以平等之地位，啟動與歐洲各強權交往的時代。

圖 1：1930 年代的中國<sup>14</sup>



<sup>13</sup> Gérard Chaliand, Jean-Pierre Rageau, *Atlas du millénaire, la mort des empires 1900~2015*, p.592.

<sup>14</sup> Gérard Chaliand, Jean-Pierre Rageau, *Atlas du millénaire, la mort des empires 1900~2015* (Paris: Hachette Littératures, 1999), p.105。本地圖顯示出中國當時於 1930 年被列強瓜分的狀況，由國民政府所有效統治的領土有限。

### 叁、共產革命成功時之歐洲各國與中國之外交關係

從本文前面所述，我們可以瞭解，在歷史的層面上，歐洲各國一向與中國關係密切。本文只是稍微提及 19 世紀清末時期以來，現代歐洲各國與現代中國形成之時之列強政治關係概況。如果，持續往歷史回顧，則應該可以追溯至歐洲的羅馬時代以及中國漢代。因此，「中國」這一塊地方的朝代更替或者政府變換，在歐洲各國政府而言是正常。

回顧歷史，現代國家的概念起於歐洲 1648 年所簽訂的威斯特伐利亞條約（Peace of Westphalia）。這一個歐洲國際關係體系的建立，在歐洲的國際舞臺逐漸成熟，並且隨著歐洲各國對外擴張，而成為世界國際關係體系的基礎。國際政治的現實主義命題使得歐洲各國政府必須要與能真正代表中國的政權或者政府交往。因此，法國、英國、荷蘭、義大利、比利時、西班牙、葡萄牙、俄羅斯等國於清朝時期，便已經與中國清朝建立正式的外交關係。其他歐洲國家如同丹麥則於 1913 年，瑞典於 1916 年，瑞士於 1919 年，挪威於 1920 年，捷克、波蘭於 1931 年，希臘於 1945 年，盧森堡則是於 1949 年初，與中華民國建立外交關係。

因此，當 1949 年 10 月，中國共產政權在北京成立政權之時，對歐洲大部分國家而言，很清楚的是，「中國」這一個國家，就如同中國的歷史發展一樣，再度更換統治者，或者甚至只是再度更換一個新王朝而已。根據歷史文件，最具代表性的應該是美國政府的態度。美國是中華民國在第二次世界大戰的最重要盟友，但是在中華人民共和國建國以後，美國政府也準備根據現實主義繼續遵守一個中國政策，放棄臺北的中華民國政府，而承認北京的中華人民共和國政府。<sup>15</sup>然而，冷戰的結構與思維在同時拯救

---

<sup>15</sup> 美國曾經計畫於 1950 年 5 月派遣國務卿杜勒斯前往臺灣，向蔣介石說明(1)福爾摩沙的淪陷是不可避免的；(2)美國將不準備介入協助以防止福爾摩沙的淪陷；(3)唯一避免國民黨政府的滅亡，是向聯合國申請託管，而美國願意支持美國託管臺灣的可能性。見 John Tkacik, "Understanding and Misunderstanding China Policy: A Primer," in *Rethinking "One China"* (Washington D.C.: Heritage Foundation, 2005), p. 75.

了中華民國政府的危機。在 1949 至 1950 年第二次世界大戰結束後四年之時，歐洲大陸已經陷入極為嚴重的冷戰對抗當中。在 1947 年，美國宣布實施馬歇爾計畫，援助歐洲各國經濟重建，也對抗共產蘇聯的擴張。1948 年，發生柏林危機，以蘇聯為首的社會主義國家決定封鎖西柏林與西德之間的一切交通，不讓任何物資進入由盟軍控管的西柏林，準備讓西柏林的民眾與盟軍自動投降。1949 年 4 月，對抗蘇聯社會主義集團的北大西洋公約組織宣告成立，同年 8 月，蘇聯試爆了第一顆原子彈，成為有能力與美國對抗的原子武器強權。在這樣的一個隨時有可能再度爆發世界大戰的緊張對峙環境裡，面對遠東中國局勢的急速轉變，有一些歐洲國家因此基於整個國際關係體系已經演變成資本主義世界與社會主義世界的兩極對抗結構，因而選擇承認臺北的一個中國政策，並且持續與中華民國政府維持外交關係，將其大使館遷往臺北。這些國家分別為比利時、法國、希臘、梵諦岡、義大利、盧森堡與葡萄牙等七國。相反的，有一些歐洲國家，雖然也是屬於西方資本主義國家陣營，但是卻認為採取一個比較務實的決定，是符合這些國家的國家利益考量。他們因此決定放棄流亡至臺北的中國國民黨政府，轉而承認中華人民共和國的一個中國政策。這些國家分別是丹麥、瑞典與瑞士共三國。而其他成為共產主義陣營的歐洲國家，當然基於共產革命的共同情感與合作，因此決定承認剛剛在亞洲建國的社會主義兄弟國。這些國家計有：阿爾巴尼亞、保加利亞、捷克、芬蘭、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、東德共八國。在同時，也有一些國家，對於中國的代表權問題，採取了真正的中立政策，對於北京政府與臺北政府雙方都不予承認。這些國家是愛爾蘭、西德、冰島、馬爾他、聖馬利諾、安道爾、列支敦斯登、摩納哥、以及南斯拉夫等九國。至於英國、<sup>16</sup>挪威與荷蘭則是分別於 1950 年 1 月與 3 月發表承認中華人民共和國之聲明，<sup>17</sup>中華民國政府隨即也於

---

<sup>16</sup> 英國雖然於 1950 年 1 月 5 日發表承認中華人民共和國之聲明，中華民國政府也隨即與英國斷交，但是英國卻一直維持其在淡水紅毛城之外交領事館，直至 1973 年與中國建立大使級外交關係才將其駐臺灣領事館關閉。因此，某種意義來說，英國是低調實施「兩國中國」政策。

<sup>17</sup> 參考附錄之英國、荷蘭與挪威的聲明。

1950 年宣布與英國、荷蘭及挪威三國斷絕外交關係。然而，挪威是在 1954 年才與中華人民共和國建立大使級外交關係，英國與荷蘭也一直到了 1972 年才與中國建立大使級外交關係。<sup>18</sup>西班牙則因為內戰剛結束，佛朗哥於 1947 年建立獨裁政權，於 1949 至 1950 年遭到聯合國制裁，因此無暇顧及與兩個中國的關係。但是西班牙最後決定參與西方主流陣營，於 1952 年再度承認在臺北的中華民國政府。至於奧地利於 1955 年建國，最初也採取中立的態度，但是在 1971 年開始承認中華人民共和國。賽普勒斯於 1960 建國，同年開始承認中華民國。馬爾他於 1964 年建國，1967 年承認中華民國。

綜合當時的局勢，我們因此可以歸納出，於 1950 年中華民國政府在臺灣重新建立之時，是得到歐洲七國（比利時、法國、希臘、梵諦岡、義大利、盧森堡與葡萄牙）正式承認為代表全中國唯一合法的政府，並且互派大使級代表。中華人民共和國是得到歐洲十一國（阿爾巴尼亞、保加利亞、捷克、芬蘭、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、東德、丹麥、瑞典與瑞士）政府的承認，為代表中國唯一的合法政府，並且互派大使級代表。三國（英國、挪威與荷蘭）承認中華人民共和國是唯一的合法政府，但是並沒有互換大使。十個國家（愛爾蘭、西德、冰島、馬爾他、聖馬利諾、安道爾、列支敦斯登、摩納哥、西班牙以及南斯拉夫）基於中國內戰局勢未明，因此企圖採取中立的外交政策，對北京政府與臺北政府都採取不承認的政策。有三個國家（奧地利、賽普勒斯與馬爾他）尚未獲得獨立自主的國際地位，因此也沒有承認哪一個政府為唯一合法代表中國的問題。

在隨後 21 年的中國代表權爭戰裡，也就是說在 1971 年中華民國與中華人民共和國決戰聯合國之前，中華民國隨後僅於 1952 年得到西班牙的承認，1960 年得到賽普勒斯的承認，以及 1967 年得到馬爾他的承認，但是也於 1964 年失去法國的承認。而北京政府則於 1954 年與已經承認中華人民共和國的挪威建立大使級外交關係，1955 年得到南斯拉夫政府的承認建

<sup>18</sup> 本段資料參考高朗：《中華民國外交關係之演變（1950-1972）》（臺北：五南圖書出版公司，1994 年）。



交，1964 年得到法國的承認建交，1970 年與義大利承認建交。仔細分析起來，從 1949 年之後到 1971 年之前，中華民國與中華人民共和國在歐洲戰場上爭中國代表權之戰並無明顯的勝負。中華民國雖然失掉法國與後來的義大利，卻多得到西班牙、賽普勒斯與馬爾他三國的承認。中華人民共和國則與南斯拉夫與法國及義大利建立大使級外交關係。就大國而言，中華民國得到西班牙，而中華人民共和國則得到法國與義大利，中國共產黨只有略勝一籌。

而這一個時期，中華民國的外交政策就是堅持：「世界上只有一個中國，大陸是中華民國的一部分，中華民國是中國唯一合法的政府。」中華人民共和國則堅持：「世界上只有一個中國，臺灣是中國的一部分，中華人民共和國是中國唯一合法的政府。」<sup>19</sup>事實上，兩方的論述大同小異，只是合法政權的不同而已。然而，可以確定的是，1971 年以前當時歐洲各國雖然都同意兩方的一個中國論述，但是對其後兩點就不盡然會有相同的意見。就中華民國的部分而言，歐洲與世界各國也都同意，「世界只有一個中國」，這一點沒有爭議。但是，「大陸是中華民國的一部分，中華民國是中國唯一合法的政府」的論述隨著歷史的演進，不僅在歐洲得到越來越少的支持，在國際間也是遭遇到同樣的命運，最後成為中華民國遭到國際孤立的重要原因之一。而中華人民共和國的「臺灣是中國的一部分，中華人民共和國是中國唯一合法的政府」，則獲得越來越多的支持。但是，對於第二點，臺灣是中國的一部分，則不一定得到歐洲各國的認同，本文將在下一節，透過中華人民共和國與各國的建交公報裡來分析中國與歐洲各國對臺灣地位不同的認知。

---

<sup>19</sup> 蔣中正、嚴家淦與蔣經國時期，其目標是著重於維護傳統的法統觀念，強調中華民國是代表中國的唯一合法政府，中華民國對大陸擁有主權及統治權（也就是說大陸是中華民國的一部分），而且中國只有一個。就中華人民共和國而言，世界上只有一個中國，臺灣是中國的一部分，中華人民共和國是代表中國的唯一合法政府。這些有關「一個中國」的論述，請見一個中國論述史料彙編編輯小組編：《一個中國論述史料彙編史料文件(一)》（臺北：國史館，民國 89 年 12 月）。

## 肆、1971 年之歐洲各國與中國之外交關係

在 1945 年開始的冷戰架構之下，歐洲各國成為受蘇聯等社會主義國家核子武器威脅最大的地區。1947 年美國宣布杜魯門主義，<sup>20</sup>宣示美國將積極支持自由地區的人民對抗共產主義陣營的威脅。1948 年爆發柏林危機，1949 年北約創設，1955 年則是華沙公約的創立。隨後，維持歐洲軍事平衡的權力平衡，所謂保證互相毀滅 MAD 機制因此被創立，企圖以核子武器的毀滅攻擊做為雙方互相嚇阻的利器。事實上，歐洲繼第一次與第二次世界大戰之後，不幸再度成為冷戰的最主要戰場。然而，此時的歐洲各強權，已經不是 19 世紀或者 20 世紀初的歐洲，有足夠的國力主宰世界事務。歐洲各強權也同時紛紛從世界各地撤退，讓各殖民地宣布獨立自主。法國從中南半島及非洲撤退，英國從印度、非洲及中東撤退，而其他歐洲強權如西班牙、葡萄牙、義大利及荷蘭也都紛紛志願性在各殖民地進行去殖民化的政策。本來與亞洲關係密切的歐洲，也就把留下來的權力真空留給美國與蘇聯去填補。因此，歐洲各國也就再也沒有多大的力量去持續介入中國問題。但是，基於真正的歷史以及真正的國際現實，歐洲大部分國家於 1971 年之前對於臺灣的定位也採取不順從中國的立場。

然而在同時，中華民國政府於 1950 年代的優勢，由於在現實上只是占有臺灣，但是卻聲稱是代表全中國的唯一合法政府，因此便逐漸在歐洲與世界失去各國的支持。如果蔣介石政權有能力在 1949 年之後很快的再度統治中國大陸上的土地，甚至部分領土，中華民國政府代表中國的合法性必能被適當的尊重。但是，毛澤東的共產黨政權在韓戰之後，越來越鞏固，蔣介石的武力反攻大陸政策也得不到盟邦的支持。在地緣政治思維的考量

<sup>20</sup> 所謂杜魯門主義就是美國總統杜魯門於 1947 年 3 月 12 日發表國情諮文，要求國會援助土耳其與希臘政府，以避免當地發生共產革命。美國在當時決定在世界各地對共產主義採取圍堵政策，對所有自由地區提供資金與軍事援助。杜魯門因此在演講裡提到，美國的政策是支持自由地區的人民對抗少數分子的軍事叛亂與來自外面的威脅：It must be the policy of the United States to support free people who are resisting subjection by armed minorities or outside pressures.請參看 Graham Evans and Jeffrey Newnham, *The Penguin Dictionary of International Relations*, Penguin Books, 1998, P.545.



之下，中華民國政府在第二次世界大戰時期的重要盟友法國總統戴高樂於 1964 年成為第一個轉向，與北京建立起全面外交關係的西方資本主義大國，義大利與加拿大於 1970 年承認北京則是骨牌效應的起頭。值得注意的是，1964 年法國承認北京之時，主動公開宣布與巴黎斷交的是臺北政府。假若當時臺北政府能夠藉機放棄一個中國政策，則所謂兩個中國的範例或許可因此而建立，以避免往後臺北政府外交關係上的不斷挫敗。因為，中國隨後進入文化大革命時期，在內部鬥爭上根本焦頭爛額，應該是無法顧及其外交與臺灣政策。

在 1971 年底之時，北京政府獲得前所未有的外交大勝利。在聯合國中國代表權席位的爭奪戰上，中華人民共和國的北京政府將中華民國的臺北政府之代表中國合法性完全排除。北京政府除了排除了所謂「蔣介石代表團（expel forthwith the representatives of Chiang Kai-shek）非法竊據（unlawfully occupy）的中國席位」之外，僅僅在歐洲地區，中國就獲得奧地利、比利時、賽普勒斯、西德、希臘、冰島、盧森堡、馬爾他、荷蘭、聖馬利諾、與英國等十一國的承認。於 1972 年之時，除梵諦岡、葡萄牙、西班牙之外，臺北政府代表中國的政治外交訴求於歐洲大陸已經無任何一國承認了。1973 年西班牙轉而承認北京，葡萄牙則於 1975 年與中華民國政府斷交。在一個中國問題上採取中立政策的愛爾蘭最後也於 1979 年，列支敦斯登於 1988 年承認北京政府。如今，梵諦岡已經是最後的象徵性堡壘。而事實上，臺北也必須有所準備，一旦中國放寬其宗教政策，梵諦岡難免也要棄「自由中國」而去，轉而擁抱「共產中國」的廣大信徒群。

在瞭解歐洲各國政府在臺北與北京的外交戰爭歷史之中所扮演的角色之後，我們可以發現大部分的歐洲國家其實從來沒有與遷往臺北的中華民國政府有過任何正式關係。在 1971 年之前的歐洲三十四國裡，只有七國基於冷戰的架構，是承認在臺灣中華民國的政府以及其是代表中國的唯一合法政府。一個中國政策就是各國與中國建交時的基本原則，並且沒有爭議，任何在中國土地上建立政權的政府，只要有能力繼續在中國存在，就是代表中國的合法政府。事實上，在當年支持中國在臺灣或者說臺灣代表全中國之政策的歐洲大國則只有法國與義大利。義大利還曾經於 1966 年至 1968

年在聯合國提案，希望就中國之雙重代表權進行研究，以期為中華民國政府在臺灣的問題找出辦法解套，可惜臺北政府方面並不領情，並且與親北京政府國家聯合封殺議案。這也是難得在國際事務上，國民黨與共產黨同意有所謂國共合作的議題。

不過，就臺灣人民代表權問題，由於中華人民共和國的北京政府從未統治過臺灣，雖然中華民國的臺北政府於 70 年代幾乎喪失了所有歐洲國家的正式外交承認，但是歐洲各國就臺灣的定位，也在那一個年代，保持了其堅定的立場。歐洲各國在與中國的建交公報裡，完全不提臺灣地位的有瑞典、瑞士、聖馬利諾、挪威、波蘭、荷蘭、盧森堡、德意志聯邦共和國、法國、芬蘭、東德、丹麥、奧地利、南斯拉夫等十四國。<sup>21</sup>在公報裡，「注意到／takes note」臺灣是中國的一部分此項立場的國家是義大利、希臘與比利時等三國。西班牙政府則是「認知到／acknowledges」臺灣是中華人民共和國的一省。中國在與馬爾他互相承認的建交公報裡，則發生英文版完全未提及臺灣地位，但是在中文版卻提到臺灣是中華人民共和國領土不可分割的一部分的情形。<sup>22</sup>至於真正在建交公報裡承認臺灣是中國領土不可分割的一部分，則只有葡萄牙與安道爾兩國。<sup>23</sup>

## 伍、結論：臺灣如何面對歐洲的中國政策

根據本文的研究，中國人民與土地的代表權已經於 70 年代在歐洲得到解決。代表中國這一個國家的政府應該就是北京政府的中華人民共和國，而非臺北政府的中華民國，而歐洲的一個中國政策也就在此發揮極大的作用。因為歐洲各國首先不認為中國是分裂的，而且也不尋求分裂中國；其次，歐洲各國承認北京為代表中國的唯一合法政府。在這兩項前提之下，仍然未曾公開正式承認一中一臺或者至少是兩個中國政策的中華民國政府，實在是很難在國際社會裡有合乎國際法的生存空間與地位？然而，從

<sup>21</sup> 請參看附錄裡的中國與法國建交公報。

<sup>22</sup> 請參考附錄裡的中國與馬爾他建交公報的英文版與中文版之差異。

<sup>23</sup> 請參考附錄裡的中國與葡萄牙建交公報。

另一個觀點來說，臺灣人民的代表性，以及臺灣人民所組成的國家到底要由誰來代表也是很令國際社會難以解決的問題。

臺灣問題變成如此重要，也是李登輝總統主政之後，所強調的民主化與本土化政策與中國的威權政體逐漸背離的一個結果。李登輝總統的民主化政策，碰觸到臺灣人民代表權問題。當一個透過合理合法民主程序所產生的政權成立之後，國際關係裡的各國便再也無法忽視臺灣與中國的差異性了。李登輝總統更實質的加強臺灣的國防，從美國與法國購置世界先進武器，並且進行務實外交，增加邦交國的數目，出國進行元首級的訪問，來強化臺灣的自主性。這不但讓中國芒刺在背，更實質證明了臺灣確實有能力獨立自主掌握國際關係裡最敏感的國防與外交事務，凸顯了臺灣中華民國是一個有國防外交與經濟外貿實力的獨立自主國家。也就是說，李登輝總統的民主堅持與積極的對外政策，造成中國威權政府的危機感。在同時，李登輝政府主政後，中國又馬上因為處理天安門事件不當，而與西方國家進入關係危機狀態。

然而，法國總理巴拉度（Balladur）於 1994 年訪問中國，不僅是為了慶祝中國與法國建交三十週年紀念，更是天安門事件法國率先主張懲罰中國以及法國軍售臺灣幻象 2000 軍機、拉法葉戰艦所引發中國與法國關係危機的解除。但是更重要的是，在當年簽署的中法聯合公報裡，法國終於公開承認臺灣屬於中國。事實上在 1964 年，法國與中國建交時，法國只是承認北京政府是代表中國的唯一合法政府，但是完全沒有提到臺灣的地位問題。而 1997 年，法國總統席哈克（Jacques Chirac）訪問中國，更與中國建立「全球伙伴關係」（Déclaration conjointe pour un partenariat global）。中國靈活的外交政策，讓臺灣與法國在 1990 年代前後時期熱絡的軍事政治關係完全陷入所謂「一個中國政策」的泥沼裡，很難有喘息的空間。

仔細研究中國北京政府的外交政策，我們可以發現中國政府在每一次遭遇到危機，而被國際社會制裁時，都知道尋求關鍵國支持的重要性。臺灣要採取迂迴的國際外交政策，重回國際社會，打破各國一個中國的迷思，也必須有著同樣的邏輯。在目前極度艱困的國際環境裡，臺北政府尋求歐盟的支持是一個必然的外交重心。然而，如何實質尋求歐盟二十五國的支

持，更是戰術上的精華。當年的北京政府就是從歐洲開始，先得到法國的支持，緊接著攻陷義大利，最後終於獲得勝利。不過，最重要的是，當年北京政府的訴求有其國際道德上的正當性。平心而論，當年的臺北政府，實在很難說服國際社會其代表中國領土上的 10 億中國人。同樣的，如果臺北正式放棄代表整個中國的政策，在國際道德上將具有當年北京政府同樣的道德正當性。當臺灣的領袖與政府都是透過國際社會認可的合理民主程序所選舉出來之時，北京政府同樣很難說服世界其合法代表臺灣的 2 千 3 百萬人民。

從臺灣外交史而言，現代臺灣中華民國與大部分歐洲國家從來沒有任何傳統的正式外交關係。檢視目前中華民國的外交策略，普遍為臺北政府所使用的新國名「中華臺北 Chinese Taipei」其實也隱含著與「中華北京 Chinese Beijing」爭正統，並且與中華人民共和國爭取中國的代表權的意味。這樣的外交戰略，在目前的國際社會裡，仍然有其極大的侷限性。基於國際政治的現實與國際道德，歐盟的一個中國政策不可能更改，北京政府是唯一合法代表中國的政府。因此，臺灣中華民國政府不應該尋求改變歐盟各國的一個中國政策。然而，臺灣在同時必須力爭一個不同於中國的臺灣或者中華民國主權，這就是「一中一中華民國」或者「一中一臺」。站穩臺灣或者中華民國的主權由臺灣人民所代表，臺灣中華民國是與中國不同的獨立自主國家，才具有國際生存的空間與國際道德的正當性。在確立正確的外交政策主軸之後，臺北政府應該動用更多的資源，一一走動說服歐洲各主權國家，臺灣中華民國才有可能在未來獲得國際尊嚴成為一個正常的國家。

## 附錄一：中華人民共和國與部分歐洲各國建交公報<sup>24</sup>

### (一)聯合王國政府的來電

中華人民共和國中央人民政府外交部周恩來部長閣下：

茲請 閣下查照：大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府已業經完成其對於因中華人民共和國中央人民政府成立而產生之形勢的研究，且察悉中央人民政府已有效控制中國絕大部分之領土，今日業已承認此政府為中國法律上之政府。照此情形，聯合王國政府響應毛澤東主席 1949 年 10 月 1 日之公告願在平等互利及互相尊重領土主權的基礎上建立外交關係，並已準備與中央人民政府互派使節。

在未任命大使之前，經指定胡階森君為臨時代辦。本人用請 閣下接受胡階森君為代辦，就該員本職與其洽辦公務，並給予該員及其館員以及英國大使館檔案自南京遷往北京所需之一切便利為荷。

大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府外交大臣 貝文

1950 年 1 月 6 日

“Text of Note on Recognition communicated to the Chinese Minister for Foreign Affairs by His Majesty’s Consul-General at Peking on 6th January, 1950”

Sir:

I have the honor to inform your Excellency that His Majesty’s Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, having completed their study of the situation resulting from the formation of the Central People’s Government of the People’s Republic of China and observing that it is now in effective control of by far the greater part of the territory of

<sup>24</sup> 請參考中華民國外交部新聞文化司所出版中共與各國建交聯合公報彙編，中華民國 88 年元月。外交部：《中共與各國建交聯合公報彙編》（臺北：中華民國外交部新聞文化司，民國 88 年）。

China, have this day recognized that Government as the de jure Government of China. In these circumstances His Majesty's Government, in response to Chairman Mao Tse-tung's proclamation of 1<sup>st</sup> October, 1949, are ready to establish diplomatic relations on the basis of equality, mutual benefit and mutual respect for territory and sovereignty and are prepared to exchange diplomatic representatives with the Central People's Government.

Pending the appointment of an Ambassador, Mr. J. C. Hutchison has been nominated as His Majesty's Chargé d'Affaires ad interim. Accordingly I have the honor to request that you will receive him and transact official business with him in that capacity, and further that he may be granted all necessary facilities for the transfer of himself, his staff and the archives of His Majesty's Embassy from Nanking to Peking.

ERNEST BEVIN

His Britannic Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs.

## (二) 中國政府復聯合王國政府電

倫敦大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府外交大臣貝文閣下：

我謹代表中華人民共和國中央人民政府收到 閣下 1950 年 1 月 6 日關於通知大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府願在平等、互利及互相尊重領土主權的基礎上與中華人民共和國中央人民政府建立外交關係的來電。

我現在通知 閣下：中華人民共和國中央人民政府願在平等、互利及互相尊重領土主權的基礎上與 貴國政府建立外交關係，並且接受 閣下所指定為臨時代辦的胡階森先生為大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府派來北京就 貴我兩國建立外交關係問題進行談判的代表。中華人民共和國中央人民政府當給予胡階森先生其及隨員以及檔案自南京遷來北京所需之一切便利。

中華人民共和國中央人民政府外交部長 周恩來

1950 年 1 月 9 日於北京



### (三) 荷蘭政府的照會

敬啟者，傾奉本國政府訓令通知 閣下：荷蘭政府自今日起承認中華人民共和國中央人民政府為中國合法政府，荷蘭王國政府與中華人民共和國中央人民政府之間在平等、互利及互相尊重領土主權之基礎上建立正常外交關係，為本國政府真誠之願望，並確信此項承認中華人民共和國中央人民政府之決定，將有助於中國與荷蘭間之繼續友好關係。本人並奉命向閣下提議：荷蘭政府與中央人民政府之間互派外交代表，在未經任命大使以前，荷蘭政府願指定現在南京之侯衛民先生為臨時代辦，侯衛民先生以奉訓令於最近期內趨訪 閣下，如能予以旅行上必要之便利，至深感荷。

此致

中華人民共和國中央人民政府外交部周恩來部長閣下

費淵謹啟

1950 年 3 月 27 日

### (四) 中國政府復荷蘭政府函

我奉中華人民共和國中央人民政府外交部周恩來部長之命，榮幸地通知 先生：周恩來部長已經閱悉 先生 3 月 28 日關於通知荷蘭政府願在平等、互利及互相尊重領土主權的基礎上與中華人民共和國中央人民政府建立正常外交關係並建議互派外交代表的照會，以及 先生同日對中央人民政府外交部章漢夫副部長所做的關於荷蘭政府與中國國民黨反動派殘餘業已斷絕外交關係的口頭聲明。

我現在奉命請 先生轉達 貴國政府：中華人民共和國中央人民政府願在平等、互利及互相尊重領土主權的基礎上與荷蘭政府建立中華人民共和國與荷蘭王國之間的外交關係，並願接受 貴國政府所指定為臨時代辦的侯衛民先生為荷蘭政府派來北京就 貴我兩國建立外交關係問題進行談判的代表。中華人民共和國中央人民政府深願給予侯衛民先生以旅行上的一切必要便利。此致

費淵先生

中華人民共和國中央人民政府外交部辦公廳主任王炳南

1950 年 4 月 4 日

### (五) 挪威政府來電

北京總理兼外交部長周恩來先生：

遵照今晨接自敝國政府的指示，我榮幸地通知 閣下，挪威皇家政府參照 閣下於 1949 年 10 月 1 日寄給下面簽字人的聲明，已決定法律上承認中華人民共和國中央人民政府，並且挪威準備盡速派一代表至京。我欣逢這個機會，謹向 閣下致崇高的敬意，並願榮幸地為 閣下忠實服務。

挪威總領事 馬丁·鮑斯泰

1950 年 1 月 7 日於上海

### (六) 中華人民共和國政府和挪威王國政府決定建立正常外交關係（1954 年 10 月 5 日）

中華人民共和國政府和挪威王國政府基於增進雙方關係的共同願望，已經在 1954 年 10 月 5 日，圓滿地結束了關於兩國建立正常外交關係的談判。雙方同意在中華人民共和國和挪威王國之間建立正常的外交關係，並互派大使。

### (七) 中華人民共和國政府和馬爾他政府關於中國和馬爾他建立外交關係的聯合公報

中華人民共和國政府和馬爾他政府根據互相尊重主權和領土完整、互相不干涉內政和平等互利的原則，決定自 1972 年 1 月 31 日起，互相承認和建立外交關係，並同意在短期內互派大使。

馬爾他政府承認中華人民共和國政府為中國的唯一合法政府。

中國政府重申：臺灣省是中華人民共和國領土不可分割的一部分。馬爾他政府注意到中國政府的這一聲明。

中國政府支持馬爾他政府和人民為維護國家獨立主權和發展致力於和平的自給經濟所作的努力。

中、馬兩國政府決定在平等互利的基礎上，根據國際慣例，在各自首都為對方的建館及其執行任務提供一切必要的協助。

中華人民共和國政府代表

駐義大利共和國大使

沈平

（簽字）

馬爾他政府代表

駐義大利共和國大使

卡密爾·約翰·馬利亞

（簽字）

1972 年 1 月 30 日於羅馬

# (A) JOINT COMMUNIQUE OF THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERN- MENT OF MALTA ON THE ESTABLISHMENT OF DIP- LOMATIC RELATIONS BETWEEN CHINA AND MALTA

In accordance with the principles of mutual respect for sovereignty and territorial integrity, non-interference in each other's internal affairs and equality and mutual benefit, the Government of the People's Republic of China and the Government of Malta have decided upon mutual recognition and the establishment diplomatic relations as from January 31, 1972 and have agreed upon the exchange of ambassadors within a short time.

The Maltese Government recognizes the Government of the People's Republic of China as the sole legal government of China.

The Chinese Government supports the Government and people of Malta in their efforts to safeguard national independence and sovereignty and to develop a self-contained economy devoted to peace.

The Chinese Government and the Maltese Government have decided to provide each other with all necessary assistance for the establishment and the performance of the functions of the diplomatic missions in their respective

capitals on the basis of equality and mutual benefit and in accordance with international practice.

Shen Ping(signed)  
Representative of  
The Government of  
The People's Republic of China,  
Ambassador to the  
Republic of Italy

Carmel John Mallia(signed)  
Representative of  
the Government of Malta,  
Ambassador to the  
Republic of Italy

Rome, January 31, 1972  
Released February 25, 1972

#### (九)中國與法國建交聯合公報（1964 年 1 月 27 日）

法蘭西共和國政府與中華民國共和國政府基於雙方同意，決定建立外交關係。兩國政府商定在三個月內互派大使。

#### (十) COMMUNIQUÉ CONJOINT DE PARIS ET DE PÉPING LE 27 JANVIER 1964 POUR L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES

Le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la République populaire de Chine ont décidé d'un commun accord d'établir de relations diplomatiques. Ils sont convenus à cet effet de désigner des ambassadeurs dans un délai de trois mois .

#### (十一)中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於中葡兩國 建立外交關係的聯合公報

中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府決定自 1979 年 2 月 8 日起建立大使級外交關係，在三個月內互派大使。

兩國政府將根據互相尊重主權和領土完整、互不干涉內政和平等互利的原則維持外交關係。

葡萄牙共和國政府承認中華人民共和國政府是中國的唯一合法政府，臺灣是中華人民共和國不可分割的一部分。葡萄牙共和國政府聲明，早已自 1975 年 1 月起同臺灣斷絕外交關係。

中葡兩國政府商定，在平等互利的基礎上，根據國際慣例，在各自首都為對方的建館及其執行任務提供一切必要的協助。

中華人民共和國駐法蘭西共和國

特命全權大使

韓克華

（簽字）

葡萄牙共和國駐法蘭西共和國

特命全權大使

安東尼奧·科英布拉·馬爾丁斯

（簽字）

1979 年 2 月 8 日於巴黎

### (三) FOR ESTABLISHES DIPLOMATIC RELATIONS WITH PORTUGAL

Beijing, February 8—The People's Republic of China and the Republic of Portugal established diplomatic relations today.

The Governments of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Portugal have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level as from February 8, 1979 and to exchange ambassadors within three months.

The Government of the Republic of Portugal recognizes that the Government of the People's Republic of China is the sole legal government of China, and that Taiwan is an inalienable part of the People's Republic of China. The Government of the Republic of Portugal states that its diplomatic relations with Taiwan were already severed back in January 1975.

The Governments of China and Portugal have agreed mutually to provide all necessary assistance for the establishment and performance of the functions

of diplomatic missions in their respective capitals on the basis of equality and mutual benefit and in accordance with international practice.

## 附錄二：歐洲各國與中國建交時間表

項次	國家名稱	與中國建交日期	承認中國日期
1	保加利亞 Bulgaria	1949.10.4	1949.10.3
2	羅馬尼亞 Romania	1949.10.5	1949.10.3
3	匈牙利 Hungary	1949.10.6	1949.10.4
4	波蘭 Poland	1949.10.7	1949.10.5
5	東德 East Germany	1949.10.27	1949.10.27
6	阿爾巴尼亞 Albania	1949.11.23	1949.11.21
7	瑞典 Sweden	1950.5.9	1950.1.14
8	丹麥 Denmark	1950.5.11	1950.1.9
9	列支敦斯登侯國 Liechtenstein	1950.9.14	
10	芬蘭 Finland	1950.10.28	1950.1.13
11	挪威 Norway	1954.10.5	1950.1.7
12	荷蘭 Netherlands	1954.11.19	1950.3.27
13	南斯拉夫 Yugoslavia	1955.1.10	1949.10.5
14	法國 France	1964.1.27	1964.1.27
15	義大利 Italy	1970.11.6	1970.11.6
16	聖馬力諾 San Marino	1971.5.6	1971.5.6



17	奧地利 Austria	1971.5.28	1971.5.28
18	比利時 Belgium	1971.10.25	1971.10.25
19	冰島 Iceland	1971.12.8	1971.12.8
20	馬爾他 Malta	1972.1.31	1972.1.31
21	英國 United Kingdom	1954.6.17	1950.1.16
22	希臘 Greece	1972.6.5	1972.6.5
23	西德 West Germany	1972.10.11	1972.10.11
24	盧森堡 Luxembourg	1972.11.6	1972.11.6
25	西班牙 Spain	1973.3.9	1973.3.9
26	葡萄牙 Portuguese Republic	1979.2.8	1975.1.6
27	愛爾蘭 Ireland	1979.6.22	
28	愛沙尼亞 Estonia	1991.9.11	
29	拉脫維亞 Latvia	1991.9.12	
30	立陶宛 Lithuania	1991.9.14	
31	斯洛文尼亞 Slovenia	1992.5.12	
32	克羅埃西亞 Croatia	1992.5.13	
33	捷克 Czech Republic	1993.1.1	
34	斯洛伐克 Slovak Republic	1993.1.1	
35	馬其頓 Macedonia	1993.10.12	
36	安道爾侯國 Principality of Andorra	1994.6.29	

## 徵引書目

## (一)中文

一個中國論述史料彙編編輯小組編，《一個中國論述史料彙編史料文件（一）》。臺北：國史館，民國 89 年 12 月。

外交部，《中共與各國建交聯合公報彙編》。臺北：中華民國外交部新聞文化司出版，民國 88 年。

高朗，《中華民國外交關係之演變（1950-1972）》。臺北：五南圖書出版公司，1994 年。

黃正銘：《中國外交史》。臺北：正中書局，民國 78 年。

## (二)英文

Chaliand Gérard, Rageau Jean-Pierre, *Atlas du Millénaire: La Mort des Empires 1900~2015*, Paris: Hachette Littératures, 1999.

Eeropean Economic and Trade Office, *EU-Taiwan Trade and Investment Factfile 2005*, Taipei: 歐洲經貿辦事處，2006。

Graham Evans and Jeffrey Newnham, *The Penguin Dictionary of International Relations*, London: Penguin Books, 1998.

Renouvin Pierre, *Histoire des relations internationales 1871~1945*, Paris: Hachette, 1958.

Tkacik John ed., *Rethinking "One China"*, Washington: The Heritage Foundation, 2004.

World Health Organization, *Basic Documents Forty-second Edition*, Geneva: WHO, 1999.